

Л.М. Шутяк

Львовский национальный университет им. И. Франко

РАЗНОВИДНОСТИ АМЕРИКАНСКОГО «НОВОГО ЖУРНАЛИЗМА» В УКРАИНСКОМ И ПОЛЬСКОМ МЕДИАПРОСТРАНСТВЕ

В статье рассматривается жанр «нового журнализма», получивший распространение в американской прессе 60–70-х годов XX века. Особое внимание сосредоточено на его связях с жанром репортажа. Проанализированы отдельные образцы польского и украинского «нового журнализма».

Ключевые слова: новый журнализм, репортаж, диалог, блог.

Shutyak Lilia M.

AMERICAN VARIETIES OF THE «NEW JOURNALISM» IN THE UKRAINIAN AND POLISH MEDIA SPACE

The article deals with the genre of new journalism, which became popular in the USA press at 60–70-ies of the XX century. A special attention is focused on its relationship with the genre of reportage. The paper analyzed some samples of the Polish and Ukrainian new journalism.

Keywords: new journalism, reportage, dialogue, blog.

ЛИТЕРАТУРНО-ЖУРНАЛИСТСКИЙ ЖАНР «новый журнализм» (new journalism – далее «НЖ»), появившийся во второй половине XX века в прессе США, избрал лучшие черты репортажа. Его основатель – американский писатель и публицист Том Вулф (р. 1931) в одноименной антологии 1973 г. определил четыре основных приема «НЖ»: 1) последовательный рассказ от сцены к сцене, без долгих исторических экскурсов; 2) правдивая передача диалогов; 3) ракурс третьего лица (принцип «хамелеона», при котором автор передает сцену от имени одного из действующих лиц; 4) детализация статуса – тщательное изображение внешности, манеры поведения, речи персонажей, интерьера, где происходит событие, и т.п.

Со стремительным развитием интернет-СМИ, и особенно блогосферы, украинская журналистика получила оптимальную платформу для обнародования текстов в жанре «НЖ». Прежде всего здесь следует указать на колумнистику и блоги В. Жежеры, А. Бондаря, С. Пырало, Ю. Андруховича, С. Жадана, О. Забужко, Н. Рябчука, И. Карпы, А. Бойченко, М. Кидрука (в таких изданиях и их электронных версиях, как «Газета по-українськи», «Українська правда. Життя», «Український тиждень», «Mandry», «Погляди – ТСН.ua» и др.). Некоторые из них увидели свет в виде отдельных книг – «Авторська колонка» (Нора-Друк, 2007), «Господні кома-

рики» В. Жежера (Нора-Друк, 2011), «Морквяний лід» А. Бондар (Нора-Друк, 2012), «Кораловий жмуток казусів від вельми цікавих людей» (Піраміда, 2005) и др. Среди украинских «новожурналистских» публикаций обращают на себя внимание тексты Артема Чапая в жанре путевых историй, которые сначала появлялись в его блоге, а впоследствии были опубликованы как полноценные книги. Это «Авантюра, або практичні реалії мандрів по-бідняцьки: Еротико-політичний документальний калейдоскоп (2008)» и «Подорож із Мамай-отою в пошуках України» (2011). Также книги другого украинского автора, Максима Кидрука: «Мексиканські хроніки» (2009), «Подорож на Пуп Землі» (в 2 томах; 2010), «Любов і піранії» (2011). Кстати, много статей упомянутого автора в жанре «НЖ» публикуются в общественно-политическом журнале «Український тиждень» (рубрика «Подорожі») и украинском туристическом журнале «MANDRY».

Если в Украине заинтересованность «новым журнализмом» только начинает расти, то среди других центрально-европейских стран, к примеру в Польше, он уже получил немалую популярность. Как отмечает Л. Белей, первыми польскими репортажистами считают «нобелистов» Г. Сенкевича и В. Реймонта, а первым репортажем – «Паломничество на Ясную Гору» Реймонта (1895) [1], т.е. задолго до появления американского «НЖ» в 60–70-х гг. XX века.

В Польше «новый журнализм» именуют литературой факта. «О популярности этого жанра свидетельствуют многочисленные переводы польских иностранных репортеров, основание Института репортажа и Школы репортажа, а также ежегодное вручение нескольких премий специально для авторов этого жанра на грани журналистики и художественной литературы» [1]. «Цезарем репортажа» здесь по праву считают Ришарда Капусцинского (1932–2007).

В последние годы в украинской литературно-журналистской среде заметен большой интерес к польским «НЖ»-текстам. Так, в украинском переводе уже сегодня появилось немало образцов польского «нового журнализма»: Павел Смоленский «Похорон різуна» (2006), Войцех Тохман «Ти наче камінь їла» (2009) – оба в серии «Класика світового репортажу» издательства «Наш час»; Мариуш Щигел «Зроби собі рай» (2011)

и «Готтленд» (2010), Яцек Гуго-Бадер «Біла гарячка» (2012) и др. Этим и другим польским «НЖ»-текстам свойственно соблюдение основных приемов жанра:

1) кинематографизм, при котором материал строится сцена-за-сценой и они быстро сменяют друг друга;

В книге Мариуша Щигела «Зроби собі рай» [2], посвященной современной Чехии, есть много ракурсов, касающихся истории, культуры, церкви, мировоззрения чехов. Также здесь есть немало примечаний, ссылок на конкретные факты, статьи, социологические опросы и т.д. Автор постоянно перескакивает с мысли на мысль. Благодаря искусной сюжетной композиции у читателя возникает впечатление, будто он просматривает фильм о Чехии.

2) правдивая передача диалога;

В репортаже Войцеха Тохмана «Ти наче камінь їла» активно представлены «голоса» героев: «Жінки питають: пряма мова, І відповідають: пряма мова, Вони кажуть: пряма мова, Жінка хапаються за голову: пряма мова» [3. С. 44–45]. В книге Павела Смоленского «Похорон різуна»: «Потім двадцяттеро п'яних чоловіків, зрілих отців сімейств і молокососів, крикнули священику: «Ми спалимо ці ваші гайдамацькі каплиці!» [4. С. 36]; «валандався по селах» [4. С. 48]; «Ти, гівнюче, п'ятсот злотих штрафу» [4. С. 53] и т.п.

3) ракурс третьего лица;

У «Зроби собі рай» М. Щигела журналист, читая книгу, передает мнения известных людей о разных знаках и предрассудках, быстро переключается внимание с одного лица на другое.

4) детализация статуса;

Присущая всем упомянутым текстам. Подробное описание помещения находим в «Похороні різуна» П. Смоленского. В частности, автор упоминает даже то, что лежало на столах: «футболки до з'їзду, диски й касети з музичним фольклором довоєнного Львова та журнали» [4. С. 12]. А также: «Тадеуш Патер (худорлявий, приземкуватий, він мало не губився за мікрофоном) [4. С. 12]; Ян Скальський (темний костюм, з тростиною, ледь накульгує, голос ще сильніший) [4. С. 14].

Кроме того, в этих произведениях часто используется звукоподражание (ах, ох, ш-ш-ш, фу); большое количество знаков препинания (... !!!) и др. А главное – репортер здесь опирается исключительно на факты. Он подробно расписывает, откуда взял те или иные цитаты, цифры, данные, представленные в книге. Выделенные особенности присущи всем «НЖ»-текстам.

С целью возрождения жанра художественного репортажа в Украине проводятся различные конкурсы. Один из них уже второй год подряд организует киевское издательство «Темпора». Но, несмотря на рост внимания украинских журналистиковедов и работни-

ков СМИ к этому жанру, исчерпывающий обзор проблемы остается открытым.

Литература

1. Белей Л. Факти польської «літератури факту». [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://litakcent.com/2012/04/09/fakty-polskoji-literatury-faktu/>
2. Щигел М. Зроби собі рай. Киев, 2011. 324 с.
3. Тохман В. Ти наче камінь їла. Киев, 2009. 103 с.
4. Смоленський П. Похорон різуна. Киев, 2006.